

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1342/2011

2011 m. gruodžio 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1931/2006 nuostatos, susijusios su Kaliningrado srities ir konkrečių Lenkijos administracinių rajonų priskyrimu reikalavimus atitinkančiai pasienio teritorijai

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies b punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) nuo 2007 m. galiojančiame 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1931/2006, nustatančiame vietinio eismo per valstybių narių išorines sausumos sienas taisykles ir iš dalies keičiančiame Šengeno konvencijos nuostatas ⁽²⁾, įtvirtintos Sąjungos vietinio eismo per sieną taisyklės padėjo nesukurti kliūčių prekybai, socialiniams ir kultūriniais mainams ar regioniniam bendradarbiavimui su kaimyninėmis šalimis, kartu išsaugant visos Šengeno erdvės saugumą;
- (2) Kaliningrado srities geografinė padėtis išskirtinė – tai sąlyginai maža teritorija, kurią supa dvi valstybės narės ir kuri yra vienintelis anklavas Europos Sąjungoje; šios teritorijos forma ir gyventojų pasiskirstymas tokie, kad taikant standartines pasienio teritorijos apibrėžties taisykles, anklavas būtų dirbtinai padalytas – tam tikriems gyventojams būtų taikoma supaprastinta vietinio eismo per sieną tvarka, o daugumai (įskaitant Kaliningrado miesto gyventojus) – ne. Atsižvelgiant į tai, kad Kaliningrado sritis yra vientisa, ir siekiant didinti prekybos, socialinius bei kultūrinius mainus ir regioninį bendradarbiavimą, turėtų būti nustatyta speciali Reglamento (EB) Nr. 1931/2006 išimtis, pagal kurią visa Kaliningrado sritis būtų laikoma pasienio teritorija;
- (3) konkreti pasienio teritorija Lenkijos pusėje taip pat turėtų būti pripažinta atitinkančia pasienio teritorijos reikalavimus, kad tame regione Reglamento (EB) Nr. 1931/2006 taikymas turėtų realų poveikį, suteikiant

daugiau galimybių Kaliningrado sričiai ir svarbiausiems Šiaurės Lenkijos centrams vykdyti prekybą, socialinius bei kultūrinius mainus ir regioninį bendradarbiavimą;

- (4) šiuo reglamentu nedaromas poveikis Reglamente (EB) Nr. 1931/2006 nustatyta bendrai pasienio teritorijos apibrėžčiai ir visapusiško taisyklių ir sąlygų, įskaitant sankcijas, kurias valstybės narės skiria vietinio eismo per sieną režimu piktnaudžiaujantiems pasienio gyventojams, laikymosi principui;
- (5) šis reglamentas padeda ir toliau skatinti Europos Sąjungos ir Rusijos Federacijos strateginę partnerystę, laikantis Bendros laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės gairėse nustatytų tarpvalstybinio bendradarbiavimo prioritetų, ir juo bendrai atsižvelgiama į Europos Sąjungos ir Rusijos Federacijos santykius;
- (6) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. priskirti Kaliningrado sritį ir konkrečius Lenkijos administracinius rajonus reikalavimams atitinkančiai pasienio teritorijai, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydami Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (7) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendiniant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽³⁾, patenkančios į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą ⁽⁴⁾ 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį;
- (8) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendiniant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽⁵⁾, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES ⁽⁶⁾ 3 straipsniu;

⁽¹⁾ 2011 m. gruodžio 1 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2011 m. gruodžio 12 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 405, 2006 12 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽⁴⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽⁵⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁽⁶⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 1.

- (9) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽¹⁾, patenkančios į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES ⁽²⁾ 3 straipsniu;
- (10) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 22) dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis reglamentas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio reglamento, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (11) šis reglamentas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽³⁾, plėtojimas; todėl Jungtinė Karalystė

nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (12) šis reglamentas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁴⁾, plėtojimas; todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1931/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 2 punkto pabaigoje pridodamas šis sakiny:

„Šio reglamento priede išvardytos teritorijos laikomos pasienio teritorijos dalimi;“

2. šio reglamento priede pateiktas tekstas pridodamas kaip priedas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2011 m. gruodžio 13 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
J. BUZEK

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. SZPUNAR

⁽¹⁾ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

⁽²⁾ OL L 160, 2011 6 18, p. 19.

⁽³⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽⁴⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

PRIEDAS

„PRIEDAS

1. Kaliningrado sritis
2. Lenkijos Pamario vaivadijos (*województwo pomorskie*) administraciniai rajonai (*powiaty*): Pucko (*pucki*) pavietas, Gdynia (*Gdynia*), Sopotas (*Sopot*), Gdanskas (*Gdańsk*), Gdansko (*gdański*), Novodvuro (*nowodworski*) ir Malborko (*malborski*) pavietai;
3. Varmės-Mozūrų vaivadijos (*województwie warmińsko-mazurskim*) administraciniai rajonai (*powiaty*): Elbingas (*Elbląg*), Elbingo (*elbląski*), Branevo (*braniewski*), Lidzbarko (*lidzbarski*), Barštyno (*bartoszycki*) pavietai, Olštynas (*Olsztyn*), Olštyno (*olstyński*), Kentšyno (*kętrzyński*), Mrongovo (*mrągowski*), Unguros (*węgorzewski*), Lėciaus (*giżycki*), Geldapės (*gołdapski*), Alėckos (*olecki*) pavietai.“
